

**Zeitschrift:** Le pays du dimanche  
**Herausgeber:** Le pays du dimanche  
**Band:** 1 (1906)  
**Heft:** 18

**Artikel:** Etat civil : Porrentruy  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-256128>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

d'acier que l'on jette au fond de la mer, après avoir été reliée par un jeu de fils métalliques à un téléphone placé dans une chaloupe ; l'observateur, aux écoutes, ne tarde pas à être averti de l'arrivée des poissons ; il devine très bien leur nombre et il distingue leur espèce. Les harengs, paraît-il, font un bruit que l'on peut noter par cette onomatopée : *pip-pip* ; la morue pousse un petit grognement : *couec-couec* : la dorade exprime une sorte de gémissement : *plouf-plouf*. Il y a un poisson dont la voix est excessivement puissante ; quel est-il ? On ne sait. D'autres gazouillent gentiment. Enfin, il en est un qui a un coup de sifflet strident ; on suppose que c'est le maquereau.

Et c'est ainsi que les découvertes de la science opposent de quotidiens déments aux vieux proverbes de notre pays. Il ne sera plus permis de dire maintenant *muet comme une carpe*.

\* \* \*

**Un chef-d'œuvre d'habileté.** — A notre époque, où beaucoup de personnes collectionnent avec rage des vieux chine, des vieux saxe et toutes sortes de porcelaines rares, l'humble métier de raccommodeur prend une certaine importance et devient pour ainsi dire une manière d'art. Et les prodiges qu'on parvient à faire dans ce domaine de la reconstitution sont vraiment surprenants.

Afin de montrer ce qui peut être accompli dans cette branche délicate de l'art de raccommodeur, un ingénieux réparateur de porcelaines, M. T. Nelson, de Felter Lane (Londres) a raccommodé une coquille d'œuf brisée en plusieurs morceaux et l'a exposée dans sa vitrine.

Il est difficile d'imaginer un travail plus minutieux et plus difficile, mais M. Nelson s'est habilement tiré de l'épreuve, et la coquille d'œuf, maintenue ou rassemblée si vous préférez, par quatorze rivets présente son aspect normal.

Depuis lors, la boutique de M. Nelson ne désemplit pas, car pour un « artiste » qui peut raccommoder une coquille d'œuf ce n'est plus qu'un jeu d'enfants que de réparer les porcelaines les plus rares ou les plus délicates.

\* \* \*

**L'homme boulet** qui fit si longtemps les délices des amateurs d'émotions fortes et des spectacles violents, est mort à Londres, dramatiquement, au cours de ses exercices.

Arthur Danter, — c'est le nom de l'homme-boulet, — accomplissait dans un musichall le tour périlleux qui lui avait valu son surnom. A plat ventre dans un canon manœuvrant par le système pneumatique, il se faisait lancer dans l'air, vers un trapèze qu'il saisissait au passage. Hier soir, pour la première fois, il ne réussit pas à saisir le trapèze et tomba, la colonne vertébrale brisée, dans le filet tendu à dix mètres au-dessous de lui.

Il est mort sans avoir repris connaissance à l'hôpital où on l'avait transporté.

## Etat civil

### PORRENTRUY

Mois d'avril 1906.

#### Naissances.

Du 3. Crelier Joseph Jean Robert, fils de Léon, employé aux C. F. F. de Bure, et de Marthe née Juillerat. — Du 4. Kauffmann Anna Louise, fille de Ernest, boulanger, de Waiblingen, Wurtemberg, et de Amélie née

Rogarth. — Du 7. Courtet Léon Gustave, fils de Paul, cultivateur de Damprichard, et de Féidia née Guélat. — Du 8. Ross, fils mort-né de Jean, représentant de commerce, de Weiler, duché de Bade, et de Rosa née Ludi. — Du 11. Saner Marguerite Marie Jeanne, fille de Paul, fonctionnaire postal, de Alle, et de Marie née Jobin. — Du 14. Eberhard Emma Bertha, fille de Hermann, entrepreneur, de Schnottwyl, et de Caroline née Wenger. — Du 18. Schindler Marguerite, fille de Rodolphe, sieur, de Röthenbach, et de Ida née Schmuz. — Du 19. Borne Ernest Louis Joseph, fils de Louis, manœuvre, de Charmauvillers, et de Fanny née Macabré. — Du 20. Chételat Charles Henri Robert, fils de Léon, horloger pivotier, de St-Ursanne, et de Marie née Erard. — Du 22. Frôssard Xavier Charles, fils de Xavier, monteur de boîtes, de Ocourt, et de Marie née Nicol. — Du 25. Heim Edgar Victor Théodore, fils de Victor, employé de banque, de Neuendorf, et de Alice née Gindrat. — Du 26. Nussbaumer Hélène Charlotte, fille de Charles, professeur, de Lüterhofen, et de Marguerite née Monin. — Du 27. Terrier Paul Gustave, fils de Joseph, employé aux douanes, de Montignez, et de Adèle née Reusser. — Du 28. Reichler Renée Marie Adrienne, fille de Fritz, électricien, de Mauraz, (Vaud), et de Adèle née Schaller. — Du 29. Amweg Jeanne Laure, fille de Emile, monteur de boîtes, de Vendlincourt, et de Cécile née Rérat.

#### Mariages.

Du 14. Gostely Arthur, horloger, de Bolligen et Aline Emilia Froidevaux, horlogère des Bois. — Du 16. Rosetti Ernest, gypseur, de Arola, (Italie) et Marie Degiorgi, couturière, de Cornano (Tessin.) — Du 20. Juillard Jules Albert, technicien, de Tramelan-dessous, et Julia Stauffer, de Sigriswil. — Du 21. Stoltz Emile, électricien, de Kirchberg (St-Gall) et Flora Gostely, institutrice, de Bolligen. — Du 27. Laville Victor, marbrier-sculpteur, de Chenevez, et Emma Guenat, de Bernevésin. — Du 27. Courtet Emile, pierriste, de Damprichard, et Jeanne Pierson, de Beaumont. — Du 30. Grandjacquot Georges, boulanger-pâtissier, de Thaon-les-Vosges, et Mari Diemunsch, du Thillot (France). — Du 30. Theilkäss Charles, employé aux C. F. F. de Niederstocken, et Mathilde Flückiger, de Gondiswil.

#### Décès.

Du 4. Ruedin Alcide, fonctionnaire postal, de Cressier, né en 1846. — Du 4. Faivet Joseph, journalier, de Soubey né en 1846. — Du 7. Bertschy Marcel Constant, fils de Albert, de Ennetbaden, né en 1906. — Du 9. Riat née Italin Joséphine, rentière de Chevenez, née en 1823. — Du 9. Lefavre née Fernekess Elise, ménagère, de Wicquinghem, née en 1857. — Du 10. Desboeufs Emile Amédée, cultivateur, de St-Ursanne, né en 1877. — Du 12. Meyer née Zimmerli Bertha, de Rünenberg, née en 1863. — Du 13. Boillat née Rais Marie Anne, de la Chaux des Breuleux, née en 1841. — Du 18. Meyer Gaston, fils de Joseph, de Béocourt, né en 1906. — Du 18. Barthe née Doyon Marie, chiffronnière, de Vendlincourt, née en 1829. — Du 23. Etienne Ernest, pierriste, de Courtemaiche né en 1866. — Du 24. Oser Emile, fils de Emile, de Bâle, né en 1902. — Du 24. Arnoux née Couche Celina, pierriste, de Charmauvillers. — Du 25. Thiébaud née Chételat Rosine, de Buttes, née en 1845. — Du 28. Schmitt Mathilde, fille de Florent, de Winkel, née en 1904.



## Passe-temps

—o—

Solutions pour le n° du 6 mai 1906.

- Combles : 1. Vouloir vacciner un bras de mer.  
2. Soulever l'indignation générale.  
3. Attraper une entorse en courant après une chimère.  
4. Ne pas vouloir se servir d'un escalier dérobé.

Recreations mathématiques :

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 0 | 0 | + | + | 0 | 0 |
| 0 | + | 0 | + | 0 | 0 |
| 0 | + | + | 0 | 0 | 0 |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

## Devinettes

Comment faire aboyer un chat ?

Quelle est la bienfaitrice à laquelle on tourne le dos au moment même où elle nous rend service ?

Pourquoi est-il dangereux de se promener au soleil ?

## CHARADES

Dans l'alphabet se trouve mon premier ;  
Dans la musique se trouve mon second ;  
Mais où trouver aujourd'hui mon entier ?

L'homme qui n'est pas mon entier  
Est indigne de mon dernier  
Et qu'on lui dise mon entier.

Perché sur mon premier,  
Mon tout avec art module mon dernier.

## Extraits de la Feuille officielle

### Convocations d'assemblées

Courgenay. — Le 20, à 2 h., pour prendre connaissance des propositions de la Direction des forêts concernant le budget, autoriser le conseil à vendre des terrains communaux, statuer sur une subvention à l'école enfantine.

Fontenais. — Le 13, à 10 h. 1/2, pour passer les comptes et ratifier un achat de terrain.

Genevez. — Le mercredi 9, à 9 h. du matin, pour nommer un instituteur.

Immédiatement après, assemblée de la Corvée du Prépiat.

Boécourt-Bassecourt. — Assemblée paroissiale le 13 mai, à 3 h., pour passer les comptes, voter le budget, nommer le conseil de paroisse.

Glovelier. — Le 6, à 3 h., pour passer les comptes, voter le budget, s'occuper du reliquat passif du compte communal, statuer sur une demande de bâti.

Editeur-imprimeur : G. MORITZ, gérant.